

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 40: Erdbebenvorsorge in der Schweiz

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Messen

### Renovationsmesse Luzern

Noch bis 9.10., Luzern, Allmend

An der Lurenova, der Zentralschweizer Renovationsmesse für Innenausbau, Schöner Wohnen, Haus und Garten, präsentieren rund 150 Aussteller ihre Produkte und Dienstleistungen. Eine Sonderschau widmet sich dem Thema «Wärme aus Holz».

Weitere Informationen: ZT Fachmessen AG, Tel. 056 225 23 83

### Glasstec 2000

24.-28.10., Düsseldorf

Glasstec, die grösste Glas-Messe in Europa, spricht Spezialisten aus Industrie, Architektur, Handel und Handwerk an. Der Schwerpunkt der Messe liegt in den Bereichen Flachglas (einschliesslich Veredelung) und Spezialglas, vor allem für den Baubereich. Produkte, Maschinen, Anlagen und Systemlösungen werden präsentiert.

Der Messe angegliedert sind eine Sonderausstellung zum Thema «Glas, Licht und Sonne» und ein fünftägiges Symposium mit internationaler Beteiligung. Dort werden Fragen der Solartechnologie, Photovoltaik, High-Tech-Gläser und Entwicklungstendenzen in der Glaskonstruktion behandelt. Das Symposium gliedert sich in die vier Themenbereiche Solar Tech (solare Energie), Glass Tech (Fassadentechnologie, konstruktiver Glasbau), Technology Transfer (Forschung, Neuheiten, Hochschulprojekte) und Glas Avantgarde (Design, Kunst, Handwerk).

Weitere Infos: [www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)

### Interbad Stuttgart

18.-21.10., Stuttgart

Über 400 Aussteller präsentieren an der Interbad, der führenden europäischen Fachmesse für Schwimmbäder, Bädertechnik, Sauna und physikalische Therapie ihre Produkte. Eine für die Branche wichtige Entwicklung, die Wellen-Welle, wird in einem speziellen Themenpark gewürdigt.

Informationen: Tel. 0049 711 258 95 84

### Welding – Schweiss-technik in Brünn

24.-27.10., Brünn

Welding heisst die Internationale Fachmesse der Schweissttechnik in Brno (Brünn) in Tschechien. Als grösster Treffpunkt der Branche in Mittel- und Osteuropa informiert sie umfassend über technische Entwicklungen und das aktuelle Angebot an Schweissmaschinen, Technologien und Materialien.

Weitere Informationen: [www.bvv.cz](http://www.bvv.cz)

### Orgatec Köln

19.-24.10., Köln

Die Orgatec Köln ist internationale Fachmesse für Einrichtung und Management von Office und Objekt. Rund 1100 Anbieter aus 46 Ländern stellen aus, darunter alle führenden Büroeinrichter auf dem Weltmarkt. Ergänzend zur traditionellen Ausrichtung auf Grossfirmen richtet sich die Branche vermehrt auch auf den wachsenden Markt der selbständigen Freiberufler aus. Zweitstärkstes Segment der Messe ist neben dem Einrichtungsbereich (Möbel und Innenarchitektur) der Bereich Planung, Bau, Ausbau, Licht, Architektur).

Weitere Informationen: [www.koelnmesse.de/orgatec](http://www.koelnmesse.de/orgatec)

## Tagungen

### Freizeit- und Einkaufsmobilität

26.10., Aarau

Die Schweizerische Vereinigung für Landesplanung VLP organisiert eine Tagung zur Entwicklung der Freizeit- und Einkaufsmobilität mit dem Untertitel «Luftreinhaltung und Raumplanung im Konflikt». Ein immer öfter an die Wand gemaltes Szenario sieht uns in Zukunft alle in mehreren Teilzeitstellen gleichzeitig arbeiten, in spezialisierten Fachmärkten an Autobahnkreuzen einkaufen und in grossen Freizeitparks Erholung und Fitness suchen. Eine solche Entwicklung bedeutete ein weiteres kräftiges Wachstum des Verkehrsvolumens mit den entsprechenden Folgen für die Luftqualität und die bauliche Entwicklung des Raumes. Die Tagung soll neue Ansätze vorstellen und diskutieren, die versuchen, Raumplanung, Verkehrspolitik und die Anstrengungen zur Luftreinhaltung besser zu koordinieren.

Informationen und Anmeldung (bis 18.10.):  
Tel. 031 380 76 76, [vlp-aspan@planning.ch](mailto:vlp-aspan@planning.ch)

### Akzeptanz nachhaltiger Verkehrspolitik

26.10., Bern

Neue Forschungsergebnisse aus dem Nationalen Forschungsprogramm NFP 41 «Verkehr und Umwelt» sollen Hinweise für eine erfolgreiche Umsetzung nachhaltiger Verkehrspolitik liefern. Welche Faktoren bestimmen den Erfolg politischer Vorlagen? Was kann die Schweiz von den politischen Prozessen in Deutschland und den Niederlanden lernen? Welche Form von Road-Pricing hat die grössten Realisierungschancen? Wie lässt sich Akzeptanz schaffen? Fachleute aus Wissenschaft, Verwaltung und Parlament diskutieren die Ergebnisse.

Weitere Informationen und Anmeldung (bis 13.10.): Marc Bühlmann, Büro für Politikforschung & -beratung, Gerberngasse 27, 3011 Bern, Tel. 031 312 65 75; [www.snf.ch/nfp41](http://www.snf.ch/nfp41)

### Grenchner Wohntage

25.10., Grenchen

Thema der Fachtagung im Rahmen der diesjährigen Grenchner Wohntage sind «Strategien des gemeinnützigen Wohnungsbaus». In den Neunzigerjahren hat sich auch für den gemeinnützigen Wohnungsbau das Umfeld stark verändert. Welche Lehren sind aus der Immobilienkrise zu ziehen? Wie kann auf die gegenwärtigen schnellen Veränderungen der wirtschaftlichen und sozialen Rahmenbedingungen reagiert werden? Was soll die Rolle des Bundes sein?

Informationen und Anmeldung (bis 11.10.): Bundesamt für Wohnungswesen, Storchengasse 6, 2540 Grenchen

## Weiterbildung

### NDK Mineralische Baurohstoffe

16.-21.10., Monte Verità, Ascona

«Bausteine des 21. Jahrhunderts» heisst der von Björn Oddsson konzipierte einwöchige Weiterbildungskurs des Departements Erdwissenschaften der ETHZ über mineralogische und technische Eigenschaften von Naturstein, Kunstbaustein und Beton. Der Kurs setzt breit und interdisziplinär an und behandelt die rasante technische Entwicklung in der Gewinnung und Verarbeitung mineralischer Baurohstoffe ebenso wie die durch Verknappung, Globalisierung und Umweltschutz veränderten Produktions- und Handelsbedingungen. Neben technischen Aspekten wie Verwitterung, Qualitätssicherung und Gefahren wird auch auf Gestaltungsmöglichkeiten eingegangen, und bei allen Themen werden jeweils Bezüge zum gesellschaftlichen Kontext aufgezeigt. Zum Programm gehört auch eine Exkursion in Tessiner Steinbrüche. Angesprochen sind Studienabgänger und Berufstätige aus Architektur, Denkmalpflege und Umweltschutz.

Informationen und Anmeldung (umgehend) an: NDK angewandte Erdwissenschaften, ETH Zürich, Tel. 01 632 37 36

### Nachhaltige Gebäude und Siedlungen

7.10., 5.12., 30.1., 6.3., 3.4., Zürich

Das Forum Energie Zürich veranstaltet eine Vortragsreihe zu aktuellen Energiethemen: 7.10.: Glashäuser: Energiesparen und Behaglichkeit – ein gestalterisches Dilemma? 5.12.: Heizen/Kühlen mit thermoaktiven Decken: Erfahrungen und Möglichkeiten; 30.1.: Neue Wärmepumpensysteme; 6.3.: zum künftigen Stellenwert des Minergie-Standards; 3.4.: Standortbestimmung Schweizerische Energiepolitik.

Kantonsschule Stadelhofen, Saal Hallenbau, 17.30-19.00 Uhr. Weitere Informationen: Tel. 01 305 93 70, [www.forumenergie.ch](http://www.forumenergie.ch)

## Neue Produkte

### Bitumen am Mauerfuss

Das Thermur-Element ist seit langem eine bewährte Lösung für die Ausbildung des Mauerfusses. Für die Anwendung bei Ein- und Reiheneinfamilienhäusern hat die Stahlton AG ein speziell auf die besonderen Bedürfnisse abgestimmtes Element unter der Bezeichnung Thermolino auf den Markt gebracht. Wenn im Mauerfussbereich Bitumenabdichtungen anschliessen, kann nun der bauseitige Mehraufwand vermieden werden: Auf Bestellung sind Thermolino- und Thermur-Elemente auch bei Bitumenabdichtungsanschlüssen gewährleistet werden. Der Einsatz der Elemente mit Schutzfolie ermöglicht eine wesentlich kostengünstigere Lösung als eine bauseitige Massnahme.

Stahlton AG  
8034 Zürich  
Tel. 01 384 89 50  
www.stahlton.ch

### Thermostatische Mischarmaturen

Die Haustechnik ist auch bei Sanitär-Armaturen in Bewegung. Neue Argumente sprechen zum Beispiel für eine vergrösserte Nachfrage nach thermostatisch gesteuerten Mischern: Im Zeichen des Wellness-Trends ist hoher Komfort im Bad mehr denn je gefragt. Ansprüche an Sicherheit und Umweltverträglichkeit werden consequen-

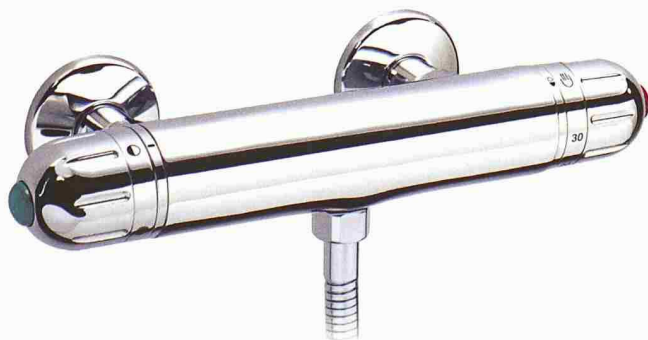
ter umgesetzt, dezentrale Warmwasserversorgungen werden vermehrt installiert, kleinere Leitungsdimensionierungen erhöhen die Wassergeschwindigkeiten, der automatische Druck- und Temperatursausgleich gewinnt damit an Bedeutung.

Arwa ist mit der Entwicklung thermostatisch gesteuerter Armaturen besonders vertraut. Bereits in den sechziger Jahren war der Arwa-Therm ein Begriff. Mit dem Arwa-Therm 2000 konnte nun die Funktion dieser Armaturenkategorie weiter perfektioniert und vereinfacht werden. Neue Präzision und Ökologie bringen einen höheren funktionalen Standard zu einem tieferen Preis.

Der Thermostat mit Dehnstoffelement mischt schnell und gradgenau. Er hält die eingestellte Temperatur auch bei Druck- und Temperaturveränderungen der Wasserzufuhr erstaunlich konstant. Beim Ausfall des Kaltwassers unterbricht sicherheitshalber die Warmwasserzufuhr automatisch. Eine Kindersicherung (38°) verhindert ein versehentliches Verbrühen. Die hohe Präzision bringt an sich schon erhebliche Wasserersparnis. Zusätzlich ist eine Ökotaste im Mengengriff integriert. Ein Volumenstrom von über 50% bedingt eine bewusste Manipulation.

Der Arwa-Therm Tronic 2000 ist eine Variante, bei der die Annäherungselektronik gemäss individueller Voreinstellung für berührungslöse Auslösung und Regelung des Volumenstroms sorgt. Die aufwendige Installation separater Steuereinheiten ist nicht nötig. Der Mischer wird wie eine gewöhnliche Armatur angeschlossen. Alle Mischarmaturen sind glänzend oder matt verchromt erhältlich.

Armaturenfabrik Wallisellen AG  
8304 Wallisellen  
Tel. 01 830 31 77



Arwa-Therm 2000: als Bade-, Duschen- und Lavabomischer glänzend und matt verchromt erhältlich

### Neue Gasheizkessel

Die Cipag SA bietet unter der Reihensbezeichnung Remeha vier neue Gasheizkessel an. Bei ihrer Konstruktion wurde besonders auf leichte Zugänglichkeit für die Wartung, auf hohen Wirkungsgrad, niedrige Emissionen und leisen Betrieb geachtet, sowie auf die Möglichkeit eines von der Umgebungsluft unabhängigen Betriebs.

Die neue Reihe umfasst zwei Heizkessel für Bodenaufstellung und zwei für die Montage an der Wand. Jeweils ein Typ ist für enge Platzverhältnisse besonders kompakt konstruiert.

Der ultrakompakte Gas-Kondensations-Wandheizkessel Cipag-remeha Typ Quinta 45/65 beispielsweise eignet sich für kleine bis mittlere Wohnhäuser. Er ist ausgestattet mit modulierendem Vormischbrenner, stufenloser Proportionalregelung des Gas-Luft-Gemischs für verbesserte Verbrennung und leisen Betrieb, Kondensations-Wärmetauscher und integriertem Funktionssteuerungsmodul, das Signalisierung und Ausgleich einer Funktionsstörung von Peripheriegeräten ermöglicht. Das Modell ist in Kaskaden-Aufführung mit mehreren Apparaten mit kompletter Primär-Sammelleitung erhältlich. Eine Anlage mit drei Heizkesseln in Kaskade leistet 12-180 kW auf nur 1,5 m Wandfläche. Die anderen Modelle leisten 7-28 kW, 8-160 kW und 58-529 kW.

Cipag SA  
8330 Pfäffikon ZH  
Tel 01 953 15 15

### Informationen zu PVC-Fenstern

Unter dem Titel «Fensterprofile aus PVC» ist eine vierseitige Produktinformation erschienen, die auf die wichtigsten ökologischen, technischen und ökonomischen Aspekte von Fensterprofilen aus PVC eingeht. Die Informationen beziehen sich auf wissenschaftliche Daten aus Studien verschiedener unabhängiger Institute wie EMPA und Prognos. Sie ist als Entscheidungshilfe gedacht. Die Produktinformation kann angefordert werden bei:

Arbeitsgemeinschaft der Schweizerischen PVC-Industrie  
5000 Aarau  
Fax 062 823 09 72

### Die CD im Haus spart...

Mit einer von der Badezimmer-Einrichtungsfirma Grohe AG herausgegebenen interaktiven CD-Rom kann jede und jeder auf dem Computerbildschirm sein eigenes virtuelles Traumbad einrichten. Die Masse der eigenen vier Wände können eingegeben werden, danach werden verschiedene Einrichtungen zusammengestellt und passgenau eingesetzt. Auf der Kamerafahrt durchs Badezimmer darf dann begutachtet und geträumt werden. Sauber und frisch wird man so zwar nicht, aber vielleicht schlauer im Bezug auf seine Einrichtungswünsche.

Ebenfalls auf der CD enthalten ist ein Programm zur persönlichen Wasser- und Energiekostenoptimierung, die Einsparmöglichkeiten im eigenen Haushalt aufzeigt.

Friedrich Grohe AG  
8304 Wallisellen  
Tel. 01 877 73 00

### Ein Boden fürs ganze Haus

Einen einheitlichen Bodenbelag für sämtliche Räume von Eingangsfur und Treppen über Wohn- und Schlafräume bis in Küche, Bad und WC zu verwenden, war eine von mehreren speziellen Ideen des Büros Berger und Berger bei der Planung eines Einfamilienhauses in Grabs SG. Der Belag musste den ästhetischen Vorstellungen wie den Anforderungen an Robustheit und Wasserresistenz gerecht werden. Die Architekten entschieden sich für einen anthrazitfarbenen Euböolith-Steinholzboden, der die technischen Anforderungen erfüllen und mit seinen weichen farblichen Nuancen die gewünschte optische Wirkung erzielen konnte.

Euböolithwerke AG  
4601 Olten  
Tel. 062 296 33 33

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, Zürich  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Mainastr. 35, 8008 Zürich. Tel. 01 380 2155, Fax 01 388 99 81,  
E-Mail seatu@access.ch

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

### Redaktion

Inge Beckel, Architektur (Leitung)  
Philippe Cabane, Wettbewerbswesen/Städtebau  
Werner Imholz, Produktion  
Richard Liechti, Abschlussredaktion  
Paola Maiocchi, Bildredaktion und Layout  
Alix Röttig, Energie/Umwelt/Haustechnik  
Ruedi Weidmann, Assistenz  
Adrienne Zogg, Sekretariat

Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch  
ISDN-Leonardo 01 288 90 71 & 72

### SIA-Informationen

Charles von Büren/Edith Krebs, SIA-Generalsekretariat

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, Raumplanung/Umwelt, Liestal  
Hansjörg Gadiant, Architektur/Städtebau, Berlin  
Erwin Hepperle, öffentliches Recht, Zürich  
Roland Hürlimann, Baurecht, Zürich  
Nina Rappaport, Architektur/Städtebau, New York

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

1 Jahr  
Einzelnummer

### Schweiz:

Fr. 225.- inkl. MWSt  
Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto

### Ausland:

Fr. 235.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.

Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an: Abonnementdienst SI+A, AVD Goldach, 9403 Goldach, Telefon 071 844 91 65

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: Senger Media AG

Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01 251 35 75, Fax 01 251 35 38

### Druck

AVD Goldach, 9403 Goldach, Tel. 071 844 94 44

### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr  
Einzelnummer

### Schweiz:

Fr. 148.- inkl. MWSt  
Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto

### Ausland:

Fr. 158.-

# BFL-MASTIX®

Fugenbänder für die Wasserdichtung von festen und beweglichen Fugen in Betonbauten

**mastix sa** Route A. Fauquez 28 Tél. 021/648 29 49  
CH 1018 Lausanne Fax 021/648 31 72

## Stellengesuche

### Bauleiter

im Raum Zentralschweiz hat infolge Terminverschiebungen ab sofort

### freie Kapazitäten

für Bauleitungen und Devisierungen.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre SIA 121524 an  
Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Architekt ETH/SIA

mit vielseitiger und ausgewiesener Qualifikation hat freie Kapazität. Übernehme gerne für Sie Planungs-, Wettbewerbs-, Projektierungs- oder Ausführungsarbeiten.

Ich freue mich auf Ihre Anfrage unter Chiffre SIA 95157 an  
Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Diverses

Investor sucht:

### Architekturbüro oder kleinere GU

mit intakter Infrastruktur, gut ausgebildetem Personal wie CAD-Zeichner, Architekten und Bauleiter, ca. 10 Mitarbeiter und CAD zwecks Neuausrichtung. Vertraulichkeit wird garantiert. Interessenten melden sich bitte unter Chiffre SIA 121592 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

### DEVISIERUNG / KV / ABRECHNUNGEN

Auf NPK 2000, Messerli Programm durch erfahrenen Baufachmann.

Anfragen unter Chiffre Z 038-770622, an  
Publicitas AG, Postfach 385, 8712 Stäfa

